

**UNIA****Die Gewerkschaft.  
Le Syndicat.  
Il Sindacato.**

## Unia nasıl bir sendika?

Unia, bir çok mesleği kapsayan, yaklaşık 200 000 üyesi ile İsviçre'nin en büyük sendikasıdır. Unia sadece toplu iş sözleşmeleri imzalayıp, iyi ücret için, sosyal haklar ve iyi çalışma koşulları için mücadele etmiyor, Unia aynı zamanda bir çok hizmet sunuyor. Biz işyerlerinde, sosyal sigortalarda, meslek eğitiminde, işsizlikte ve mahkemede işçileri temsil ediyoruz. Unia İsviçre'nin her bölgesinde aktif -sizin yakınızdada da-, gelişmiş iyi bir yapıya, iyi bir ilişki ağına ve iyi personele sahip.

### Unia Zentralsekretariat

Weltpoststrasse 20  
Postfach 272  
CH-3000 Bern 15  
T +41 31 350 21 11  
info@unia.ch  
[www.unia.ch](http://www.unia.ch)

### Unia senin yakınında:

**Temizlik branşı 2016/2017  
toplular iş sözleşmesi  
İsviçre'nin Almanca  
konuşulan bölgelerinde  
çalışma saatleriniz  
düzenlendi**



### Ödemenin yapıldığı devamsızlıklar

- eş, baba, anne veya çocuğun ölümü: 3 gün
- kardeş veya kayınbaba, kaynana ölümü: 1 gün
- kendi evliliğiniz: 3 gün
- kendi çocuğunuzun doğumu: 1 gün
- askerlik muayenesi: 1 gün
- taşınmak için (en fazla yılda bir kez): 1 gün
- seçilmiş sendika yetkilisi: 1 gün

### Hastalık durumunda ücretin ödenmesi

Haftada en az 12,5 saat çalışan bütün işçiler, hastalık durumunda kazanç kaybına karşı sigortalıdır. Hastalık parası, hastalığın 3. gününden itibaren, en son alınan ücretin yüzde 80 ni (veya düzensiz çalışma durumunda son altı ayda kazanılan ücretin ortalaması) ve en fazla 730 gün ödenir. İlk iki gün, bekleme süresi vardır. Haftada 12,5 saatden az çalışanların, ilk çalışma yılında, hastalık durumunda üç hafta hastalık parası alma hakkı vardır. Çalışma süresi arttıkça, hastalık parası ödeme süreside artar. (Kesin süre kantondan kantona farklılık gösterir. Sendikanıza başvurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz).

### Yol süresi

Her zamanki işyerinden, müşteriye giderken geçen yol süresi, ödenen yol süresi olarak kabul edilir (yol süresi ve yol giderleri). İkamet edilen yerden, herzamanki işyerine giderken geçen yol süresi ödenmez. Dışarda çalışma durumunda, her zaman toplanılan yerden veya bunun olmadığı durumlarda işyerinden, çalışma yerine kadar olan yol süresi ve yol parası ödenir.

### Öğlen yemeği

Günlük çalışma saati en az altı saat ise ve öğlen yemeği herzamanki iş yerinin haricinde bir yerde yemek zorunda kalınıyorsa, her gün için en az 16 Frank ödenir.

### İş elbisesi

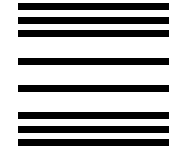
İş elbisesi işveren tarafından sağlanır. Yıkamasından ve tamirinden işçi sorumludur.

### Kıdem (hizmet süresi) hediyesi

Tüm çalışanlar, on yıl hizmet süresinden sonra ve her beş yıl sonrasında kıdem hediyesi olarak , aylık ücretin dörtte birini alır.

**UNIA****Die Gewerkschaft.**

- Unia daha iyi çalışma koşulları ve önemli sosyal gelişmelerin garantisi altına alınması için mücadele ediyor.
- Unia'nın bir çok şubesinde çalışan yetenekli sendikacılar, sizlere ana dilinizde sosyal güvenlik ve yabancılar yasası hakkında danışmanlık hizmeti veriyor.

**Birlikte daha güçlüyüz**

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftskantontsendung Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

**Unia Zentralsekretariat**

Weltpoststrasse 20  
Postfach 272  
CH-3000 Bern 15

## Çalışma saatlerinin her zaman yazılması zorunludur!

Temizlik branşında çalışan bir çok işçi, çalışma saatlerinin doğru yazılmadığını ve çalışma saatlerinin eksik ödendiğini belirtiyor.

Bu nedenle, yeni sözleşmede, iş yasası maddesine göre düzenleme yapıldı. Bu düzenlemeye göre, çalışma saatlerinin günlük olarak yazılması zorunludur. Çalışma saati ya elektronik olarak yada elle kayıt formuna yazabilir. Belirtilmesi zorunlu olan:

- Hangi işte çalışıldı?
- İş ne zaman başladı, ne zaman bitti (ör. saat 7.35 de başladı; saat 12.45 de bitti)
- Ödenmeyen iş molası ne zaman yapıldı (ör. 9.45 – 10.00 Mola)

Genellikle, işçinin çalışma saatlerinin yazılı olduğu çizelgeyi her hafta imzalaması gerekir. Sadece, çalışma saatleri doğru yazılmış ise imzalanır.

**Eğer çalışma saatiniz yazılmamış veya yanlış yazılmış ise, çalışma saatlerinizi, kendi takviminize yazın ve Unia'ya başvurun.**

## Yeni Toplu İş Sözleşmesinin (TİS) kapsadığı alan ve vasıfların derecelendirilmesi

### Kapsadığı alan

Yeni toplu iş sözleşmesi temizlik işini yapan ve beş kişiyi çalıştıran bütün firmalardaki, ekip şefi ve bölüm yönetici derecesindeki personel dahil bütün personel için geçerlidir. Beş kişiden az eleman çalıştıran şirketler için, 2012 yılından bu yana var olan ücret koşulları geçerlidir. TİS aynı zamanda part-time (yarı zaman) çalışanlarda kapsamaktadır. Tatilde yardımcı işçi olarak çalışan gençler hariç.

### Vasıfların derecelendirilmesi

**Büro temizlikçisi I:** Büro temizliğinde çalışan (düzenli temizlik işi, ör. büro temizliği gibi) 3. hizmet yılını doldurmuş temizlik işçisi.

**Büro temizlikçisi II:** Büro temizliğinde 4 yıldan fazla hizmet vermiş temizlik işçisi.

**Büro temizlikçisi III:** Ev ve büro temizliğinde 7 yıldan fazla hizmet vermiş temizlik işçisi.

**Özel temizlikçi I:** Özel bilgi gerektiren, bitmiş işlerin temizliğinde çalışan (ör. inşaat temizliği, taşınma temizliği, dış cephe temizliği) 4. hizmet yılını doldurmuş vasıfsız temizlik işçisi.

**Özel temizlikçi II:** Vasıflı veya dört yıllık iş deneyimi veya Federal Yeterlilik Belgesi olan, özel temizlikte çalışan temizlikçi.

**Özel temizlikçi III:** Federal Yeterlilik Belgesi olan vasıflı veya Federal Yeterlilik Belgesini aldıktan sonra iki yıl özel temizlikte çalışmış temizlikçi işçisi.

**Hastane temizlikçisi I:** Hastanede temizlik işinde çalışan ve 3. hizmet yılını dolduran işçi.

**Hastane temizlikçisi II:** Hastanede temizlik işinde çalışan, 4 yıldan fazla hizmet vermiş temizlik işçisi.

**Hastane temizlikçisi III:** Hastanede temizlik işinde çalışan 7 yıldan fazla hizmet vermiş temizlik işçisi.

## 2016/2017 toplu iş sözleşmesi

### Asgari saat ücreti

Kategori	2016	2017
<b>Büro temizlikçisi I</b>	18.50	18.80
<b>Büro temizlikçisi II</b>	18.70	18.90
<b>Büro temizlikçisi III</b>	19.00	19.20
<b>Özel temizlikçi I</b>	20.40	20.90
<b>Özel temizlikçi II</b>	23.05	23.30
<b>Özel temizlikçi III</b>	26.50	26.80
<b>Hastane temizlikçisi I</b>	19.25	19.50
<b>Hastane temizlikçisi II</b>	19.65	19.90
<b>Hastane temizlikçisi III</b>	20.05	20.30

### Ücret derecesini korumak

İşverenin değişmesi durumunda, işçinin, eski işverininden aldığı aynı ücret derecesinde ücretini alma hakkı vardır.

### 13. Maaş

Tüm temizlik personelinin 13. maaş hakkı vardır.

### Çalışma saati

Normal haftalık çalışma saati en fazla 42 saat. Fazla mesainin, mesainin yapıldığı yılı takip eden yılda, 31 martın sonuna kadar denkleştirilmesi gerekir. Eğer bu mümkün değilse, mesai yüzde 25 ek ücret olarak ödenmelidir.



### Tatil

- Beş hafta veya 25 iş günü, 20 yaşına kadar ve 20 yaşında olanlara
- Dört hafta veya 20 iş günü 21 yaşından itibaren
- Beş hafta veya 25 iş günü 50 yaşından itibaren ve en az beş yıl hizmet vermiş olanlara.

### Tatil günleri

Ücretli tatil günleri 1 Austos ve sekiz kantonal bayram günleri.

### Annelik izni

Doğumdan sonra annelik izni 16 hafta ve tazminat olarak son ayda kazanılan ücretin yüzde 80 ni ödenir (veya son altı ayda kazanılan ücretin ortalaması). İş çalışma süresi ve AHV-yükümlülüğü nedeniyle annelik izin süresinde yasal maaş tazminatı alma hakkı olmayan annelere, TİS düzenlemesi kapsamında 8 hafta süresince aldığı ücretin yüzde 80 ni ödenir.

## Sizinde meslek yaşamınızda güçlü bir sendikaya ihtiyacınız var – Unia'ya üye olun

- Bana temizlik branşı toplu iş sözleşmesini gönderin
- Benim sorularım var. Benimle ilişkiye geçin
- Unia'ya üye olmak istiyorum
- Bana Unia hakkında ek doküman gönderin

Soyisim

İsim

Adres

Posta kodu/yer

Tel.

E-Mail